

# SACE Emax 2

Ekip COM  
IEC 61850  
Modbus TCP  
Profinet  
EtherNet/IP™  
Hub



CLICK TO PLAY  
E1.2 F



CLICK TO PLAY  
E1.2 W



CLICK TO PLAY  
E2.2...E6.2 F



CLICK TO PLAY  
E2.2...E6.2 W



Ekip Link



CLICK TO PLAY  
E1.2 F



CLICK TO PLAY  
E1.2 W



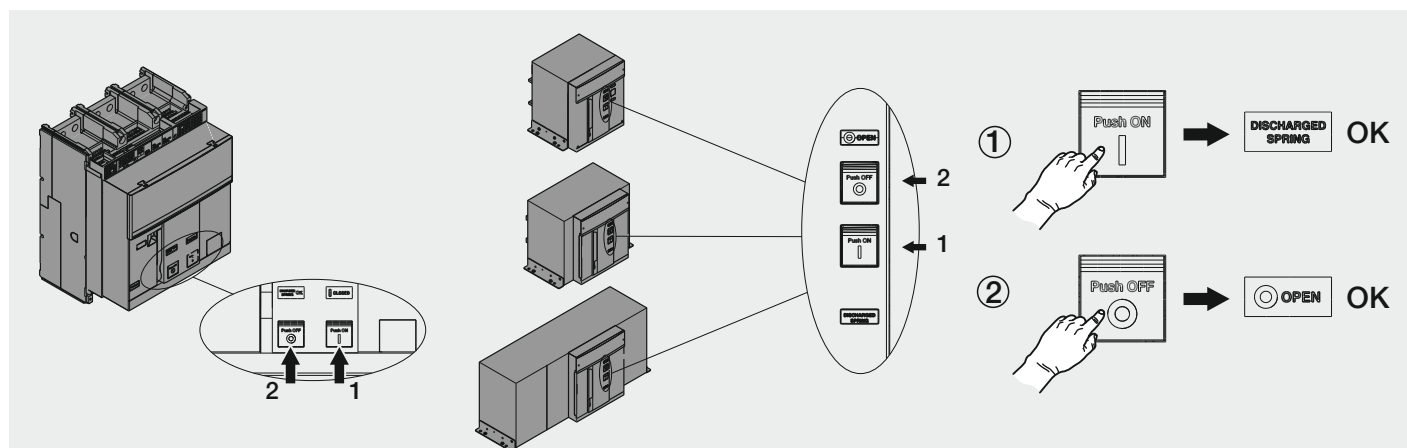
CLICK TO PLAY  
E2.2...E6.2 F

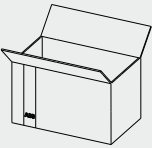
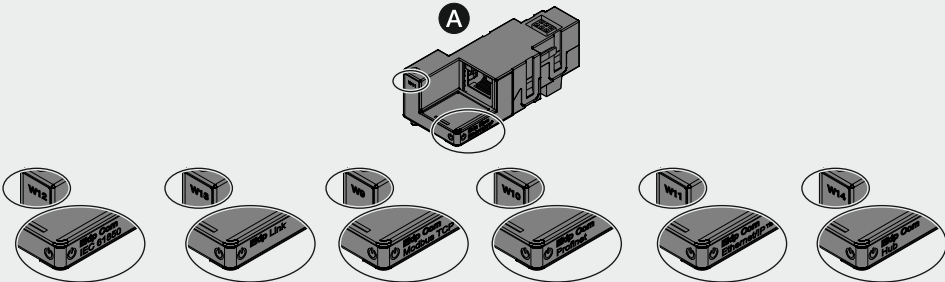
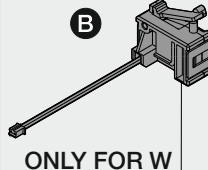


CLICK TO PLAY  
E2.2...E6.2 W



E1.2-E2.2-E4.2-E6.2

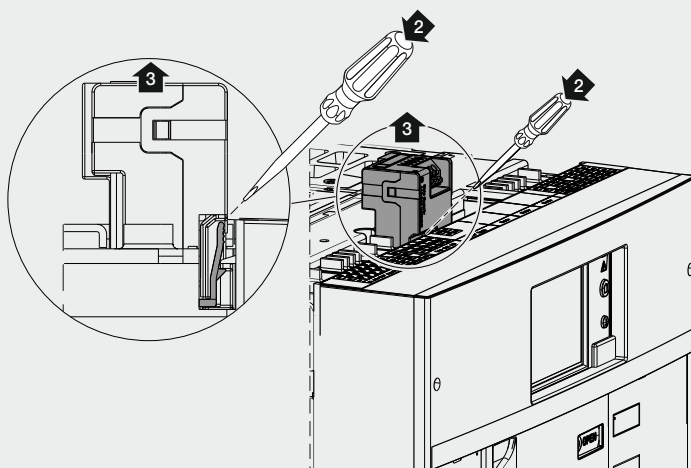
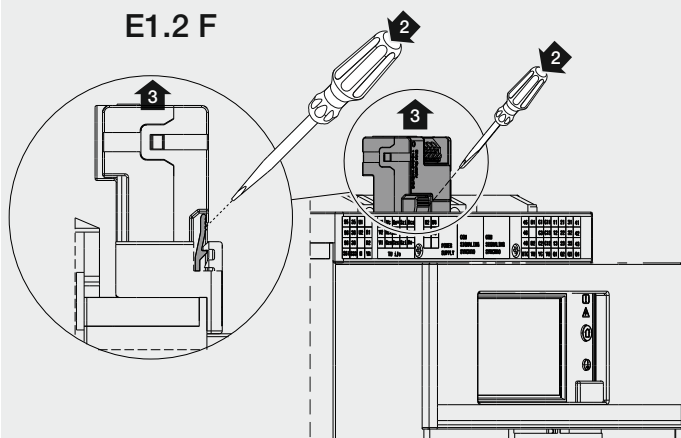


|  |  |     |    |    |    |    |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|----|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | W12                                                                                  | W10 | W8 | W6 | W4 | W2 | ONLY FOR W                                                                            |
| Ekip Com IEC 61850                                                                  | 1                                                                                    | /   | /  | /  | /  | /  | 1                                                                                     |
| Ekip Link                                                                           | /                                                                                    | 1   | /  | /  | /  | /  | 1                                                                                     |
| Ekip Com Modbus TCP                                                                 | /                                                                                    | /   | 1  | /  | /  | /  | 1                                                                                     |
| Ekip Com Profinet                                                                   | /                                                                                    | /   | /  | 1  | /  | /  | 1                                                                                     |
| Ekip Com EtherNet/IP™                                                               | /                                                                                    | /   | /  | /  | 1  | /  | 1                                                                                     |
| Ekip Com Hub                                                                        | /                                                                                    | /   | /  | /  | /  | 1  | 1                                                                                     |

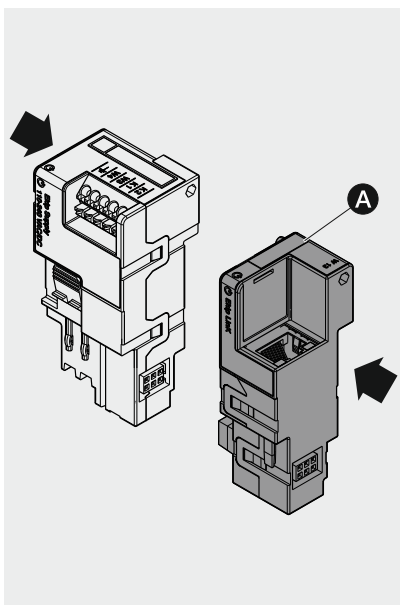
- 1** Staccare alimentazione dell'Ekip Supply. Disconnect power from the Ekip Supply module.  
Die Speisung von Ekip Supply ausschalten. Debrancher l'alimentation de l'Ekip Supply.  
Desconectar la alimentación del Ekip Supply.

E2.2 F - E4.2 F - E6.2F

E1.2 F

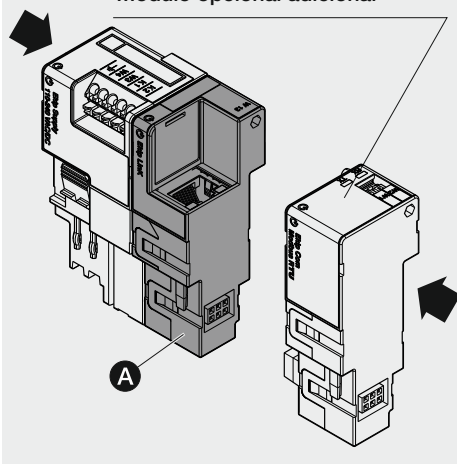


2



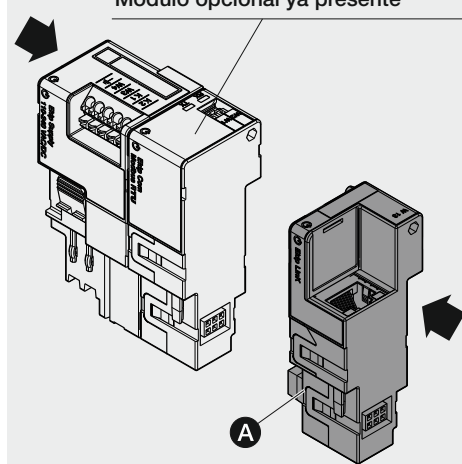
3

Modulo opzionale aggiuntivo  
Additional optional module  
Wahlweises Zusatzmodul  
Module optionnel supplémentaire  
Módulo opcional adicional



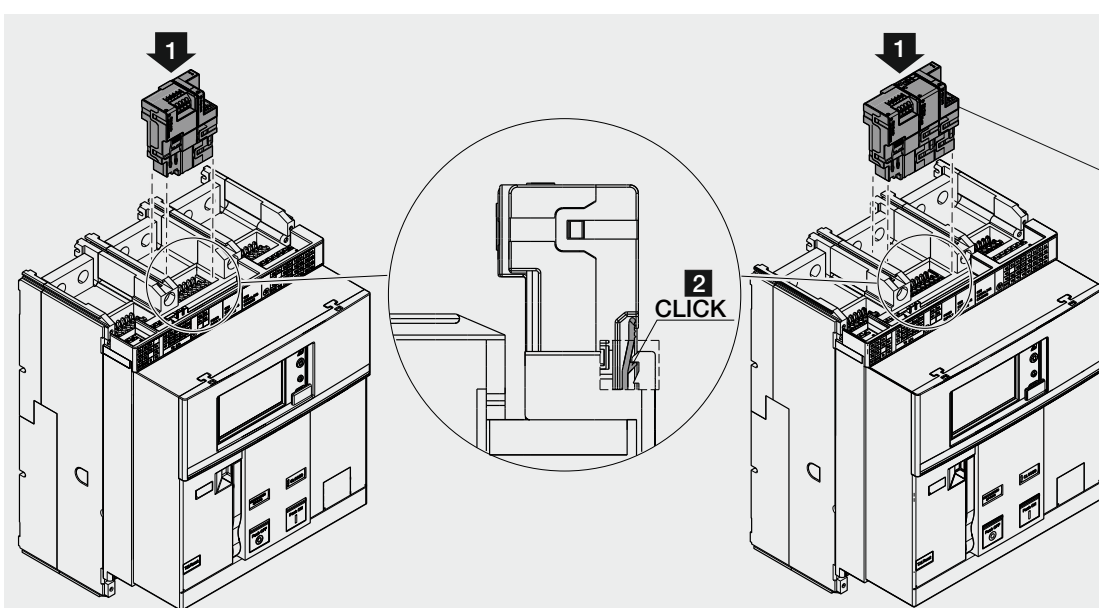
4

Modulo opzionale già presente  
Optional module already present  
Wahlweises Modul schon vorhanden  
Module optionnel déjà présent  
Módulo opcional ya presente



5

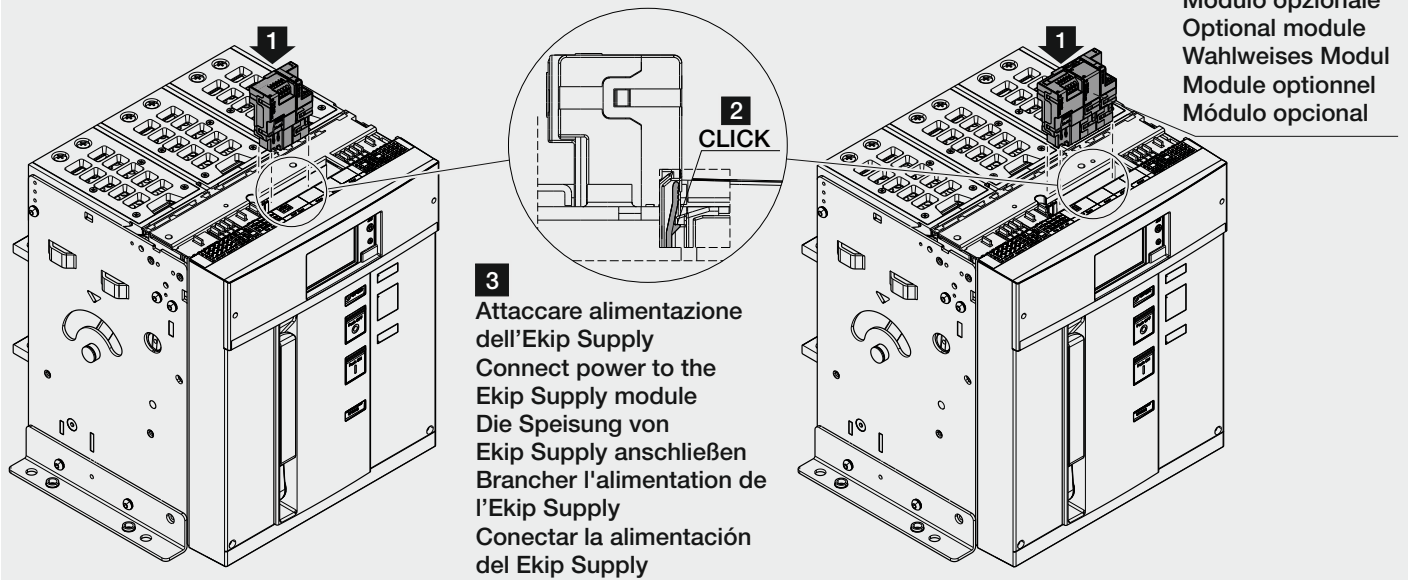
E1.2 F



Modulo opzionale  
Optional module  
Wahlweises Modul  
Module optionnel  
Módulo opcional

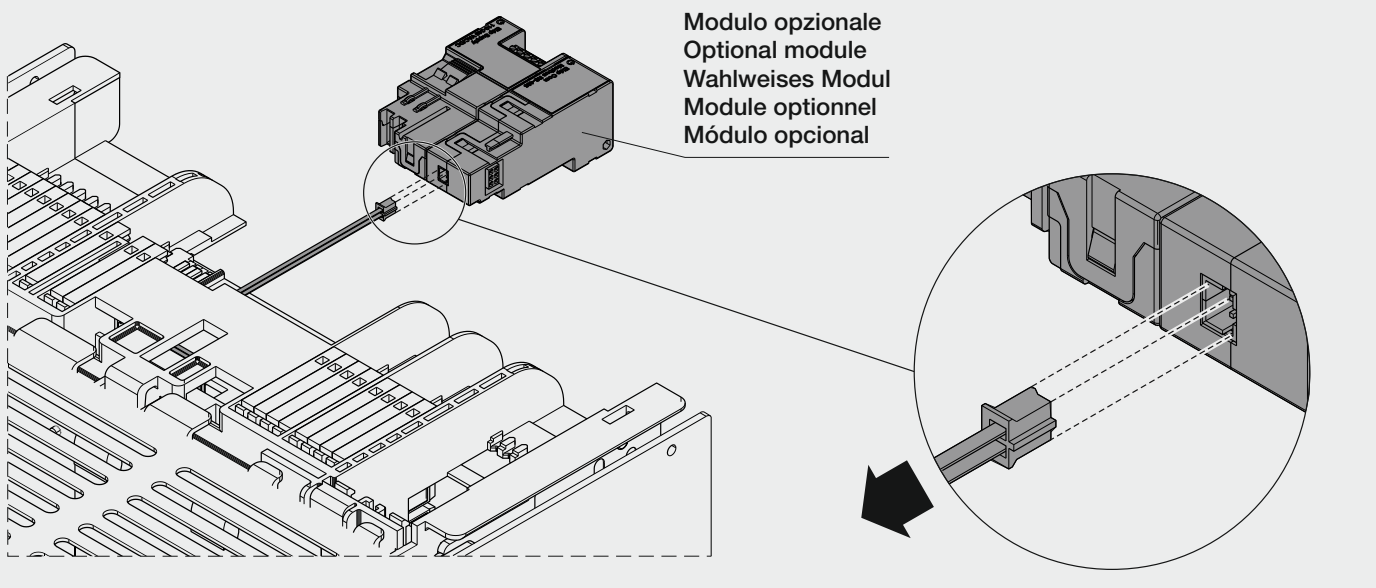
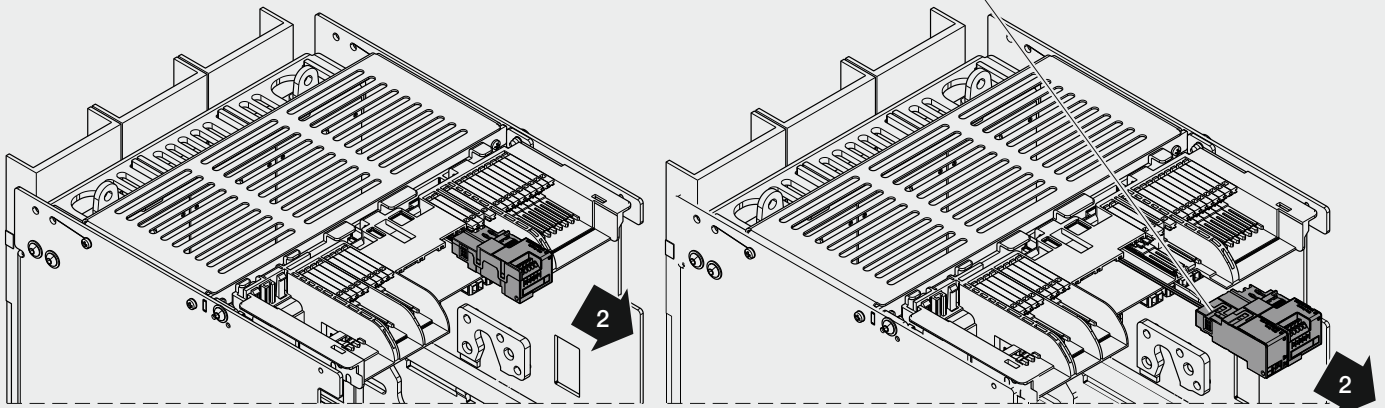
3

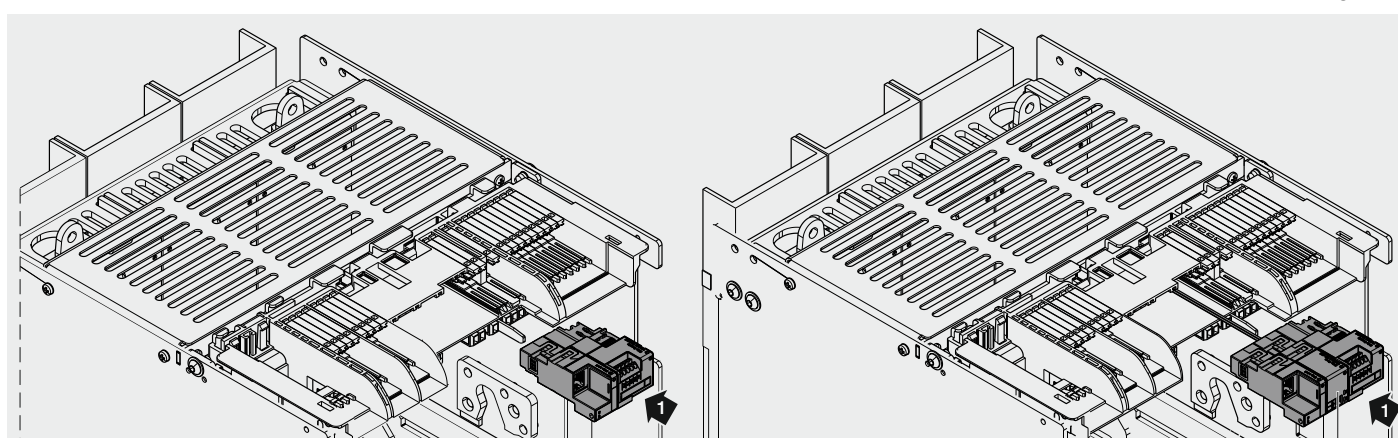
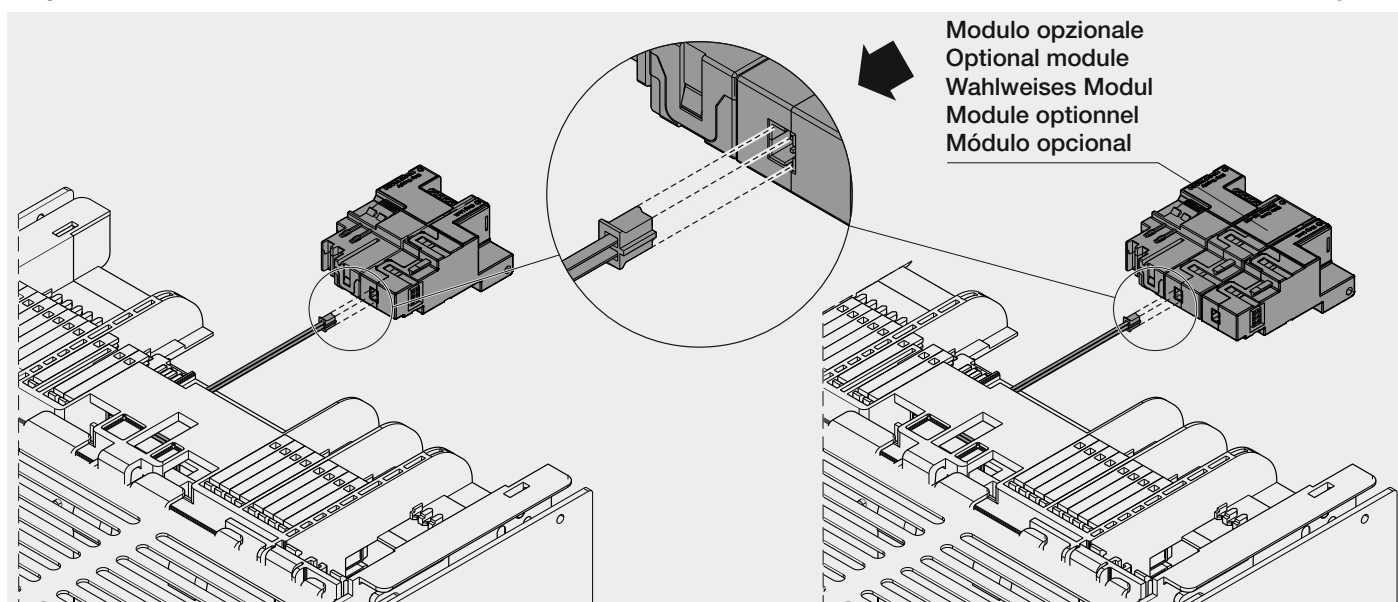
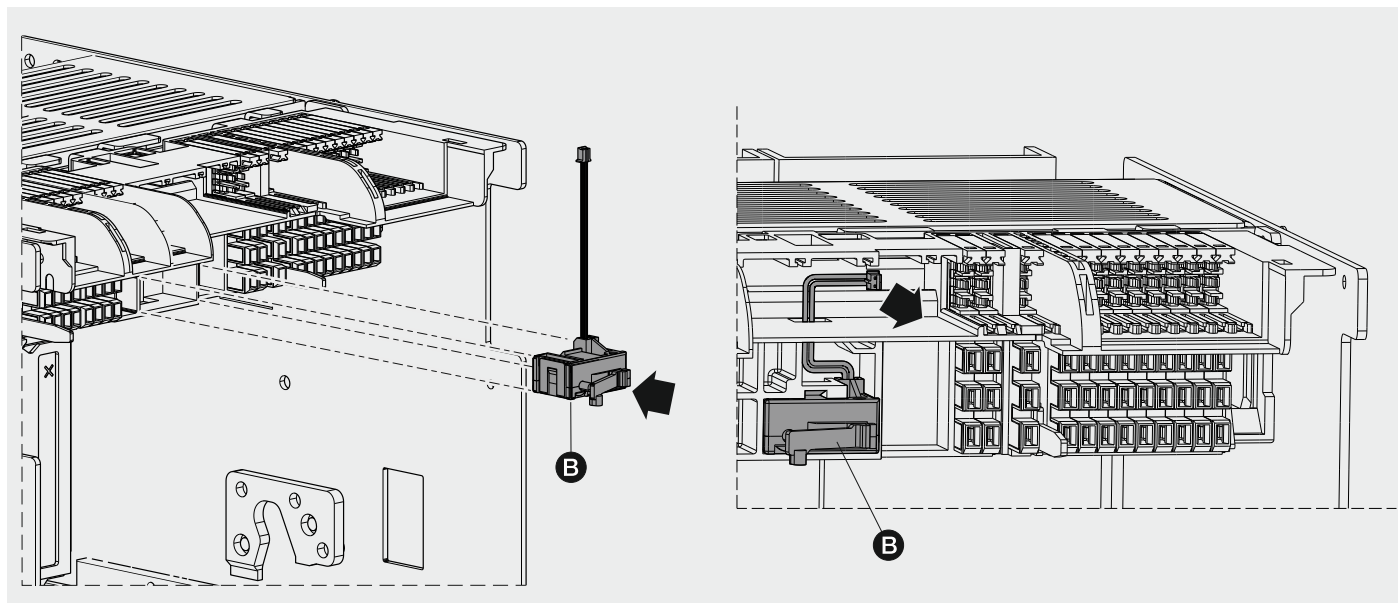
Attaccare alimentazione dell'Ekip Supply  
Connect power to the Ekip Supply module  
Die Speisung von Ekip Supply anschließen  
Brancher l'alimentation de l'Ekip Supply  
Conectar la alimentación del Ekip Supply



- 1 Staccare alimentazione dell'Ekip supply.  
Disconnect power from the Ekip Supply module.  
Die Speisung von Ekip Supply ausschalten.  
Debrancher l'alimentation de l'Ekip Supply.  
Desconectar la alimentación del Ekip Supply.

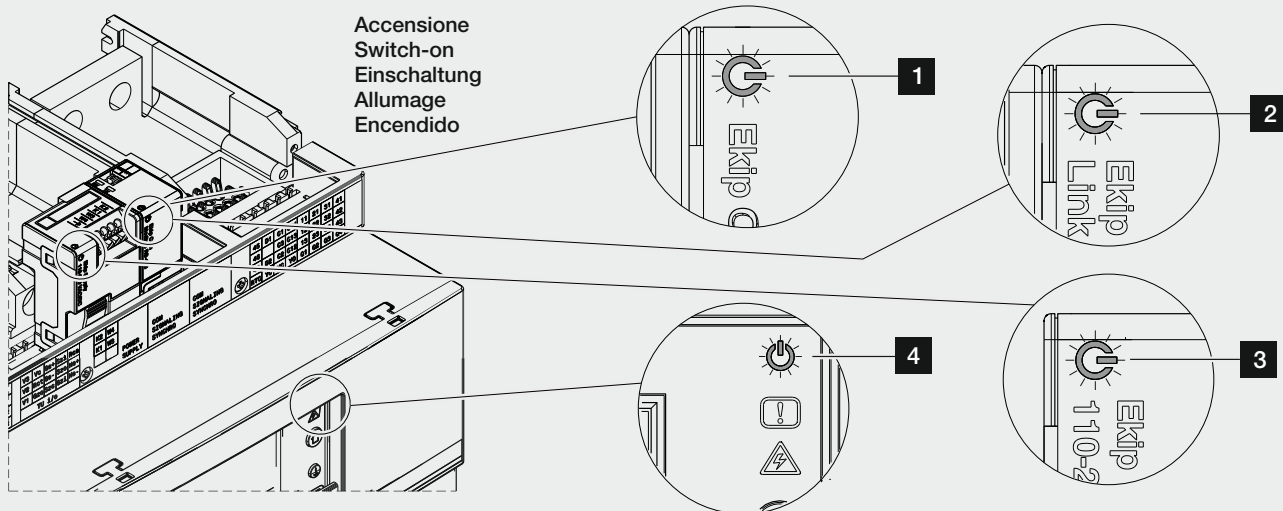
Modulo opzionale Ekip Com  
Optional module Ekip Com  
Wahlweises Modul Ekip Com  
Module optionnel Ekip Com  
Módulo opcional Ekip Com



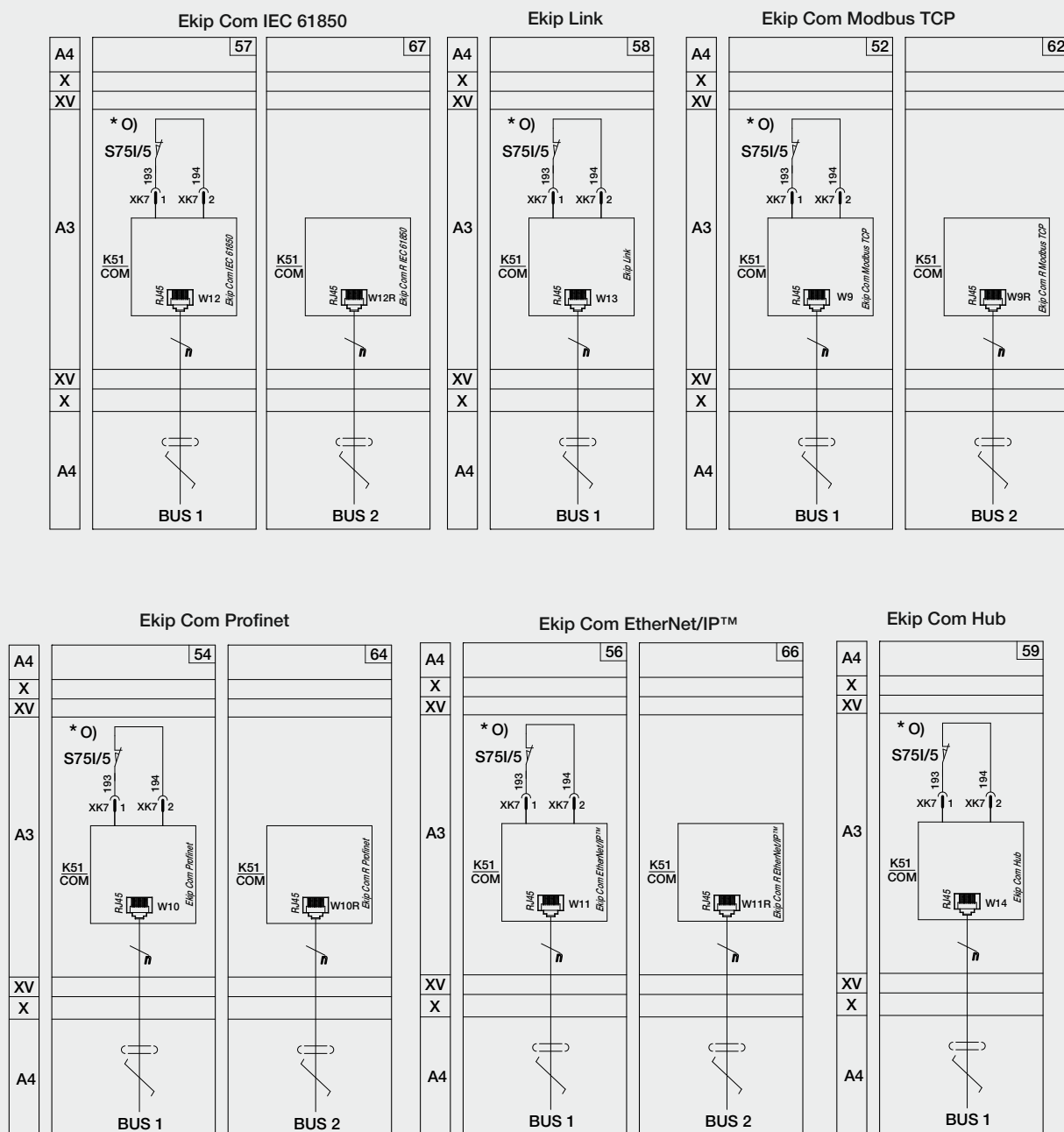


**2** Attaccare alimentazione dell'Ekip Supply. Connect power to the Ekip Supply module  
Die Speisung von Ekip Supply anschließen. Brancher l'alimentation de l'Ekip Supply.  
Conectar la alimentación del Ekip Supply





|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ekip Touch con Ekip Com ed Ekip Link: | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fornire alimentazione all'Ekip Supply</li> <li>- Abilitare il bus locale, da Display -&gt; Impostazioni -&gt; Moduli -&gt; Local bus -&gt; ON</li> <li>- Verificare l'accensione dei led <math>\phi</math> sul modulo (1), sull'Ekip Supply (3) e sullo sganciatore (4)</li> <li>- Se il led <math>\phi</math> dell'Ekip Com (1) o dell'Ekip Link (2) lampeggia in modo asincrono rispetto a quello dello sganciatore (4), consultare il manuale dell'interruttore.</li> </ul>                                                                                                                            |
| Ekip Dip con Ekip Link:               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fornire alimentazione all'Ekip Supply</li> <li>- Collegarsi via bus frontale utilizzando Ekip T&amp;P o Ekip Bluetooth</li> <li>- Avviare comunicazione con Ekip Connect</li> <li>- Abilitare il parametro CAN Enable</li> <li>- Verificare che entro 10 secondi appaia su Ekip Connect la pagina dedicata alla modifica e la regolazione dei parametri dei moduli connessi</li> <li>- Se il led <math>\phi</math> dell'Ekip Link (2) lampeggia in modo asincrono rispetto a quello dello sganciatore (4), consultare il manuale dell'interruttore.</li> </ul>                                            |
| Ekip Touch con Ekip Com ed Ekip Link: | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Supply power to the Ekip Supply</li> <li>- Enable the local bus, by Display -&gt; Settings -&gt; Modules -&gt; Local bus -&gt; ON</li> <li>- Check that the leds <math>\phi</math> are lit on the module (1), on the Ekip Supply (3) and on the release (4)</li> <li>- If the led <math>\phi</math> of the Ekip Com (1) or dell'Ekip Link (2) flashes asynchronously in relation to that of the release (4), consult the circuit-breaker manual.</li> </ul>                                                                                                                                               |
| Ekip Dip con Ekip Link:               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Supply power to the Ekip Supply</li> <li>- Connect via front bus using Ekip T&amp;P or Ekip Bluetooth</li> <li>- Start the communication with Ekip Connect</li> <li>- Enable the CAN Enable parameter</li> <li>- Make sure that within 10 seconds the dedicated page appears on Ekip Connect for modifying and adjusting the parameters of the connected modules</li> <li>- If the led <math>\phi</math> of the Ekip Link (2) flashes asynchronously in relation to that of the release (4), consult the circuit-breaker manual.</li> </ul>                                                               |
| Ekip Touch con Ekip Com ed Ekip Link: | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ekip Supply mit Speisung versorgen</li> <li>- Aktivieren Sie den lokalen Bus, mit Anzeige -&gt; Einstellungen -&gt; Module -&gt; Local Bus -&gt; ON</li> <li>- Prüfen, ob die led <math>\phi</math> auf dem Modul (1), auf Ekip Supply (3) und dem Auslöser (4) an sind.</li> <li>- Wenn die led <math>\phi</math> von Ekip Com (1) oder von Ekip Link (2) asynchron im Bezug zu der des Auslösers (4) aufblinkt, im Handbuch des Leistungsschalters nachlesen.</li> </ul>                                                                                                                                |
| Ekip Dip con Ekip Link:               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ekip Supply mit Speisung versorgen</li> <li>- Anschluss an frontalen Bis vornehmen, dazu Ekip T&amp;P oder Ekip Bluetooth benutzen.</li> <li>- Die Kommunikation mit Ekip Connect starten</li> <li>- Den Parameter CAN Enable freigeben</li> <li>- Sicherstellen, dass innerhalb von 10 Sekunden auf Ekip Connect die Seite erscheint, die der Änderung und Einstellung der Parameter der angeschlossenen Module gewidmet ist</li> <li>- Wenn die led <math>\phi</math> von Ekip Link (2) asynchron im Bezug zu der des Auslösers (4) aufblinkt, im Handbuch des Leistungsschalters nachlesen.</li> </ul> |
| Ekip Touch con Ekip Com ed Ekip Link: | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fournir l'alimentation à l'Ekip Supply</li> <li>- Activer le bus local, par affichage -&gt; Paramètres -&gt; Modules -&gt; bus local -&gt; ON</li> <li>- Vérifier l'allumage des voyants <math>\phi</math> sur le module (1), sur l'Ekip Supply (3) et sur le déclencheur (4)</li> <li>- Si le voyant <math>\phi</math> de l'Ekip Com (1) ou de l'Ekip Link (2) clignote de manière asynchrone par rapport à celui du déclencheur (4), consulter le manuel du disjoncteur.</li> </ul>                                                                                                                     |
| Ekip Dip con Ekip Link:               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fournir l'alimentation à l'Ekip Supply</li> <li>- Se connecter via le bus frontal en utilisant Ekip T&amp;P ou Ekip Bluetooth.</li> <li>- Démarrer la communication avec Ekip Connect</li> <li>- Habilitar le paramètre CAN Enable</li> <li>- Vérifier que dans les 10 secondes apparaisse sur Ekip Connect la page dédiée à la modification et réglage des paramètres des modules connectés</li> <li>- Si le voyant <math>\phi</math> de l'Ekip Link (2) clignote de manière asynchrone par rapport à celui du déclencheur (4), consulter le manuel du disjoncteur.</li> </ul>                           |
| Ekip Touch con Ekip Com ed Ekip Link: | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dar alimentación al Ekip Supply</li> <li>- Habilitar el autobús local, por Pantalla -&gt; Configuración -&gt; Módulos -&gt; bus local -&gt; ON</li> <li>- Verificar el encendido de los led <math>\phi</math> en el módulo (1), en el Ekip Supply (3) y en el relé (4)</li> <li>- Si el led <math>\phi</math> del Ekip Com (1) o del Ekip Link (2) parpadea en modo asíncrono respecto al led del relé (4), consultar el manual del interruptor.</li> </ul>                                                                                                                                               |
| Ekip Dip con Ekip Link:               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dar alimentación al Ekip Supply</li> <li>- Conectarse vía bus frontal utilizando Ekip T&amp;P o Ekip Bluetooth.</li> <li>- Iniciar la comunicación con Ekip Connect</li> <li>- Habilitar el parámetro CAN Enable</li> <li>- Verificar que dentro de los 10 segundos aparezca en Ekip Connect la página dedicada para la modificación y regulación de los parámetros de los módulos conectados</li> <li>- Si el led <math>\phi</math> del Ekip Link (2) parpadea en modo asíncrono respecto al led del relé (4), consultar el manual del interruptor.</li> </ul>                                           |



\*O) In presenza di più moduli Ekip Com con interruttori in esecuzione estraibile, il contatto S75I/5 va collegato una volta sola su un solo modulo.

\*O) In the presence of several Ekip Com modules with withdrawable version circuit-breakers, the contact S75I/5 should be connected only once to a single module.

\*O) Beim Vorhandensein mehrerer Module Ekip Com mit Leistungsschaltern der ausfahrbaren Version sollte der Kontakt S75I/5 nur einmal auf einem einzigen Modul angeschlossen werden.

\*O) En présence de plusieurs modules Ekip Com avec des disjoncteurs à version débrochable, le contact S75I/5 doit être connecté une fois seulement à un seul module.

\*O) Si están presentes varios módulos Ekip Com con interruptores en ejecución extraíble, el contacto S75I/5 se deberá conectar una sola vez en un sólo módulo.

For more information please contact:

ABB S.p.A.

ABB SACE Division

Via Pescaria, 5

24123 Bergamo - Italy

Phone - 035-395111

© Copyright 2013-2017 ABB. All rights reserved.

<http://www.abb.com>

Power and productivity  
for a better world™

